



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60335-2-2:1995

01-marec-1995

Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for vacuum cleaners and water suction cleaning appliances (IEC 335-2-2:1983, modified)

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2: Particular requirements for vacuum cleaners and water suction cleaning appliances

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2: Besondere Anforderungen für Staubsauger und Wassersauger

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2: Règles particulières pour les aspirateurs et les appareils de nettoyage à aspiration d'eau

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-2:1988/A53:1994

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.080	Aparati za nego tal	Floor treatment appliances

SIST EN 60335-2-2:1995

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-2:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08e419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08e419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995>

UDC: 621.365:64-621-83:64:614.8.004.1-777:621.396.669.8

KEY WORDS: Household electrical appliance; vacuum cleaner and water suction cleaning appliance; protection against electric shock; protection against fire risk; protection against mechanical hazard

ENGLISH VERSION

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR VACUUM CLEANERS AND WATER
SUCTION CLEANING APPLIANCES
(IEC 335-2-2 (1983) 3rd edition, modified)

Sécurité des appareils
électrodomestiques
et analogues
Deuxième partie:
Règles particulières pour
les aspirateurs et les
appareils de nettoyage
à aspiration d'eau
(CEI 335-2-2 (1983)
3ème édition, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte
für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke
Teil 2:
Besondere Anforderungen für
Staubsauger und Wasserauger
(IEC 335-2-2 (1983)
3. Ausgabe, modifiziert)

ITeH STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
This European Standard was ratified by CENELEC on 28 June 1988.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CENELEC Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue Bréderode 2, B - 1000 Brussels

© CENELEC 1988 Copyright reserved to all CENELEC members

Ref. No. EN 60 335-2-2:1988 E

EN 60 335-2-2

BRIEF HISTORY

The proposal to endorse the third edition of IEC Publication 335-2-2, document CENELEC/TC 61 (SEC) 376, was circulated under the enquiry procedure in March 1984.

This proposal was discussed during the Sorrento meeting in February 1986 when it was decided to submit a draft for EN 60 335-2-2 to the voting procedure. This procedure started in June 1987.

The text of this draft was approved during the Brighton meeting in October 1987 and ratified by the CENELEC Technical Board on the 2nd of March 1988.

A draft for an amendment to EN 60 335-2-2, document CLC/TC 61 (SEC) 533, was circulated under the enquiry procedure in March 1987.

This draft was discussed during the Brighton meeting in October 1987 and submitted to the voting procedure in February 1988.

The text of this draft was approved and ratified by the CENELEC Technical Board on the 28th of June 1988. It has been incorporated in EN 60 335-2-2.

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-2:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08e419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995>

FOREWORD

R This European Standard has been prepared by the Secretariat of CENELEC Technical Committee 61.

The following dates are applicable:

- date of announcement (doa) 1988-08-01
- date of latest publication (dop) 1989-01-01
- date of withdrawal of conflicting national standards (dow) 1991-01-01

This European Standard replaces HD 252 S1 and HD 252 S3.

This document supplements or modifies the corresponding clauses of IEC 335-2-2, third edition, so as to convert that standard into the European Standard EN 60 335-2-2, which has to be used in conjunction with EN 60 335-1 (1988), Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements.

Appendices which are in addition to those in IEC 335-2-2 are lettered YA, YB, etc.

Special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard, which are in addition to those listed in Appendix ZB to EN 60 335-1, are listed in Appendix YA.

There are no national deviations from this European Standard, other than those listed in Appendix ZC to EN 60 335-1.

r The following print types referred to in the preface of IEC 335-2-2 are used:

- requirements proper: in roman type (indicated in this document in the margin by R);
- test specifications: in italic type (indicated in this document in the margin by i);
- explanatory matter: in smaller roman type (indicated in this document in the margin by r).

In addition:

- instructions for modification of the reference document: in italic type (indicated in this document in the margin by i).

ENDORSEMENT NOTICE

R IEC 335-2-2, third edition (1983), applies, taking into account the following common modifications.

COMMON MODIFICATIONS

i Foreword Delete.

Preface On page 9, delete the sentence "Consideration may be given to future editions of or amendments to IEC Publication 335-1".

On page 11, delete the text dealing with the differences existing in some countries.

1. SCOPE

i 1.1 Add the following explanation:

r Vacuum cleaners intended to be used in hotels, offices, schools, hospitals and similar premises are also within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW

7. MARKING (standards.iteh.ai)

i 7.1 Add: [SIST EN 60335-2-2:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08c419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995)

r Refer [snc. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08c419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995>](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08c419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995)

11. HEATING

i Add:

11.7 Addition:

Vacuum cleaners provided with an automatic cord reel are operated as follows:

- with one-third of the total length of the cord unreeled, for 30 min and then,
- with the cord completely unreeled, until steady conditions are established.

11.9 Modification:

Instead of the first paragraph, the following applies: For vacuum cleaners provided with an automatic cord reel, the temperature rise of the rubber or polyvinyl chloride insulation is determined as near as possible to the hub of the reel and also between the two outermost layers of the cord on the reel.

COMMON MODIFICATIONS

- i 11.10 Modification:
For motors of vacuum cleaners intended to be used in hotels, offices, schools, hospitals and similar premises, p = 8000; for motors of other appliances, p = 2000.
19. ABNORMAL OPERATION
- i 19.101 Replace this sub-clause by:
- Water suction cleaning appliances, the container of which is provided with a valve or other safety device, are once more subjected to the test with the nozzle placed in a trough, as specified in Sub-clause 15.3, but with the valve or other safety device held open or otherwise rendered inoperative.
- r If the appliance incorporates more than one safety device, these are rendered inoperative in turn.
22. CONSTRUCTION
- i 22.1 Replace the requirement by:
- (standards.iteh.ai)
- R Vacuum cleaners intended for household use only and vacuum cleaners for animal grooming shall be of Class II or Class III.
- Other vacuum cleaners and water suction cleaning appliances shall be of Class I, Class II or Class III.
24. COMPONENTS
- i 24.9 Replace this sub-clause by:
- Addition:
R For water suction cleaning appliances, the switch shall disconnect all poles.
25. SUPPLY CONNECTION AND EXTERNAL FLEXIBLE CABLES AND CORDS
- i Add:
- R 25.4 Addition:
Type Y attachment is only allowed for appliances provided with an automatic cord reel.

COMMON MODIFICATIONS

- i 25.6 Replace:
245 IEC 53 by H05 RR-F (in three places)
245 IEC 57 by H05 RN-F
227 IEC 53 by H05 VV-F or H05 VVH2-F
227 IEC 52 by H03 VV-F or H03 VVH2-F
227 IEC 42 by H03 VH-H

Appendix C Delete.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-2:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08e419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995>

APPENDIX YA (normative)**SPECIAL NATIONAL CONDITIONS**

R The following special national conditions, which are in addition to those listed in Appendix ZB to EN 60 335-1, exist in the countries mentioned.

7.1 DENMARK

Water suction cleaning appliances of Class I shall be marked with the following text:

Skal ekstrabeskyttes, jf. stærkstrømsregl.

r Shall be protected against indirect contact, see Heavy Current Regulations.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-2:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08e419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-2:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08e419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08e419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPAISCHE NORM

EN 60335-2-2/A2

November 1990

UDC 621.365:64-621-83:64:614.8.004.1-777:621.396.669.8

Descriptors: Household electrical appliance, vacuum cleaner and water suction cleaning appliance, protection against electric shock, protection against fire risk, protection against mechanical hazard

Amendment A2 to the English version of EN 60335-2-2

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR VACUUM CLEANERS AND WATER
SUCTION CLEANING APPLIANCES
(Amendments 1:1987 and 2:1989 to IEC 335-2-2:1983, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Deuxième partie:	Teil 2:
Règles particulières pour les aspirateurs et les appareils de nettoyage à aspiration d'eau	Besondere Anforderungen für Staubsauger und Wassersauger
(Modifications 1:1987 et 2:1989 à la CEI 335-2-2:1983, modifiées)	(Änderungen 1:1987 und 2:1989 zu IEC 335-2-2:1983, modifiziert)

(standards.iteh.ai)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-2:1988. It was approved by CENELEC on 5 March 1990 and CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

BRIEF HISTORY

The proposal to endorse amendment 2 to IEC Publication 335-2-2, documents CLC/TC 61 (SEC) 633 and 638, was circulated under the enquiry procedure in March 1988.

This proposal was discussed during the Brussels meeting in November 1988 when it was decided to submit a draft for an amendment to EN 60335-2-2 to the voting procedure. This procedure started in October 1989.

The text of this draft was ratified by the CENELEC Technical Board on the 5th of March 1990.

There is no amendment A1 to EN 60335-2-2.

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60335-2-2:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08e419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995>

FOREWORD

R This amendment has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee 61.

The following dates are applicable:

- date of announcement	(doa)	1990-06-01
- date of latest publication	(dop)	1990-12-01
- date of withdrawal of conflicting national standards	(dow)	1992-12-01

For products which have complied with EN 60335-2-2:1988 before 1992-12-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 1997-12-01.

This document supplements or modifies the corresponding clauses of amendments 1:1987 and 2:1989 to IEC 335-2-2:1983, so as to convert these amendments into amendment A2 to EN 60335-2-2.

As a consequence of endorsing these amendments to IEC 335-2-2, the common modifications in EN 60335-2-2 concerning subclauses 11.7, 11.9, 19.101 and 24.9 are withdrawn. This procedure results in replacing these common modifications by similar IEC text.

EN 60335-2-2, including this amendment, has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, including its amendments A2:1988, A5:1989 and A6:1989.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this amendment.

[SIST EN 60335-2-2:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-084612621281-en-60335-2-2-1990)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-084612621281-en-60335-2-2-1990)

There are no national deviations from this amendment.

Other publication quoted in this amendment:
ISO/DIS 6344: Coated abrasives - Grain size analysis (Draft International Standard).

ENDORSEMENT NOTICE

R Amendments 1:1987 and 2:1989 to IEC 335-2-2:1983 apply, taking into account the following common modifications.

COMMON MODIFICATIONS

i Prefaces Delete.

4. GENERAL NOTES ON TESTS

i Add:

r 4.7 Addition:
The vacuum cleaner is in operation during the tests on motorized cleaning heads.

30. RESISTANCE TO HEAT, FIRE AND TRACKING

i Replace the text by:

R This clause of Part 1 is applicable except as follows:
(standards.iteh.ai)

30.4 Not applicable.

SIST EN 60335-2-2:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/be248223-cafb-4a4d-9a41-08e419b1d9d4/sist-en-60335-2-2-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-2/A52

May 1991

UDC 648.525:648.527.7:64.06-83:614.8

Descriptors: Household electrical appliances, vacuum cleaners, cleaning appliances, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

Amendment A52 to the English version of EN 60335-2-2

**SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR VACUUM CLEANERS AND
WATER SUCTION CLEANING APPLIANCES**

Sécurité des appareils
électrodomestiques
et analogues
Deuxième partie:
Règles particulières pour les
aspirateurs et les appareils
de nettoyage à aspiration d'eau

Sicherheit elektrischer
Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke
Teil 2:
Besondere Anforderungen für
Staubsauger und Wasserauger

ITeh STANDARD PREVIEW

This amendment A52 modifies the European Standard EN 60335-2-2:1988. It was approved by CENELEC on 11 September 1990. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1991 Copyright reserved to CENELEC members

Ref. No. EN 60335-2-2:1988/A52:1991 E